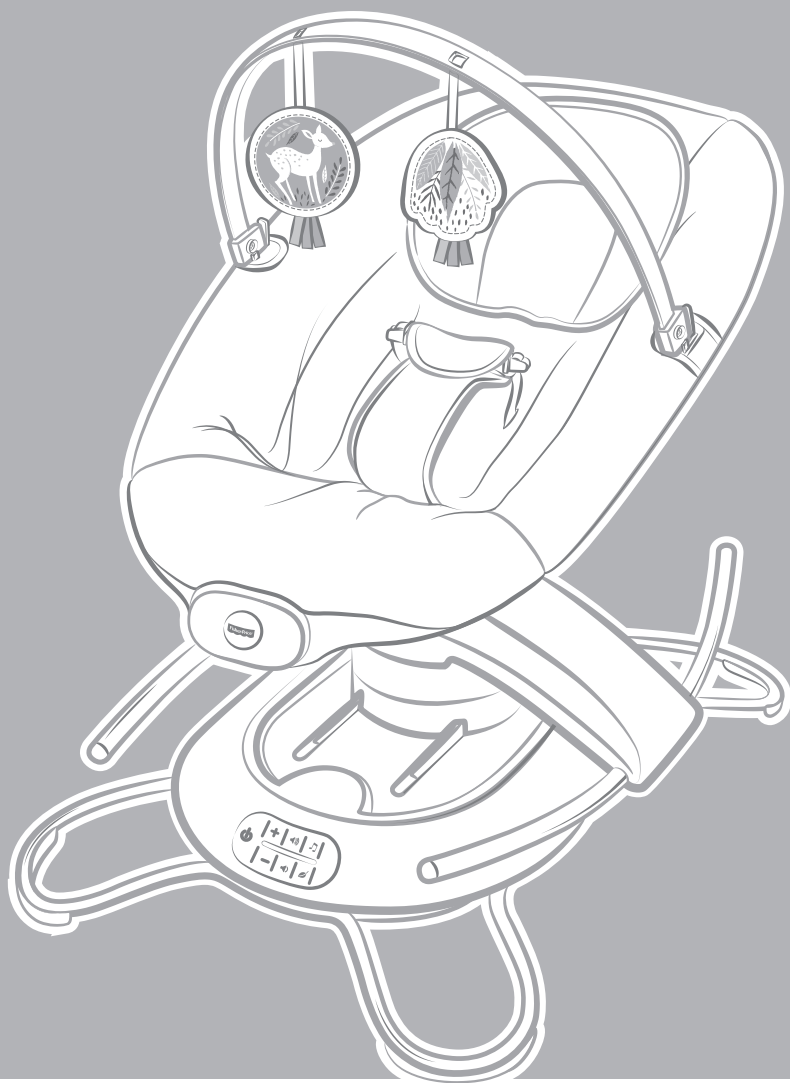


fisher-price®



GVG43

ASSEMBLY AND USE
MONTAJE Y USO
ASSEMBLAGE ET UTILISATION

BEFORE YOU BEGIN | ANTES DE EMPEZAR AVANT DE COMMENCER



IMPORTANT!

Keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.

Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. Do not use the product if any parts are missing, damaged or broken. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. Never substitute parts.

¡IMPORTANTE!

Guarda estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia.

Antes del montaje y de cada uso, revisa que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. No usar el producto si falta o está rota alguna pieza. No usar accesorios ni piezas de repuesto, salvo aquellos aprobados por el fabricante. No usar piezas de terceros.

IMPORTANT!

Conserver le présent document pour s'y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes.

Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. Ne pas utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant. N'utiliser que des pièces du fabricant.



Adult assembly is required. Tool needed for assembly: Phillips screwdriver (not included).

Please read these instructions before assembly and use of this product. Product features and decorations may vary from images.

Requiere montaje por un adulto. Herramientas necesarias para el montaje: desatornillador de cruz (No incluidos).

Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto. Las características y la decoración del producto pueden variar.

Doit être assemblé par un adulte. Outil requis pour l'assemblage : tournevis cruciforme (non inclus).

Lire attentivement les présentes directives avant d'assembler et d'utiliser le produit.

Les caractéristiques et les motifs du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

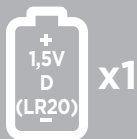


Set aside at least 20 minutes for assembly.

El montaje se demora aproximadamente 20 minutos.

L'assemblage devrait prendre au moins 20 minutes.

BEFORE YOU BEGIN | ANTES DE EMPEZAR AVANT DE COMMENCER



One D (LR20) **alkaline** battery is required for the soother (not included).
For longer life, use **alkaline** batteries.

Las vibraciones calmantes funcionan con una pila **alcalina** D (LR20) (no incluida).

Para una mayor duración, usar solo pilas **alcalinas**.

Une pile **alkaline** D (LR20), non incluse, est requise pour l'unité de vibrations.
Utiliser des piles **alcalines** pour une autonomie prolongée.



Requires an AC adapter (input 100 - 240 VAC, 50 - 60 Hz, with an output of 6V, 1A) for operation (included).

The AC adapter is not a toy.

Se requiere de un adaptador de CA (entrada 100 - 240 VCA, 50 - 60 Hz, con una salida de 6 V, 1 A) para su funcionamiento (incluido).

El adaptador de corriente alterna no es un juguete.

Fonctionne avec un adaptateur c.a. (entrée de 100-240 V c.a., 50-60 Hz, sortie de 6 V, 1 A) fourni.

L'adaptateur c.a. n'est pas un jouet.



Use from birth until child is able to sit up unassisted.

Usar a partir del nacimiento hasta que el bebé pueda incorporarse por sí solo.

Utiliser de la naissance jusqu'à ce que l'enfant puisse s'asseoir sans aide.



This product may come with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you.

Este producto viene con etiquetas de advertencia en español que puedes pegar sobre las etiquetas de fábrica, en caso de que el inglés no sea tu idioma primario. Selecciona las etiquetas de advertencia en el idioma de tu elección.

Des étiquettes d'avertissement peuvent être fournies avec le produit afin de pouvoir remplacer celle apposée en usine si l'anglais n'est pas la langue de l'utilisateur. Sélectionner l'étiquette rédigée dans la langue de son choix.

WARNING

When used as a glider:

Prevent serious injury or death:

- Never leave child unattended.
- This product is not intended for unsupervised or prolonged periods of sleep.
- Always use the restraint system.
- Never use for a child able to sit up unassisted.
- **Fall Hazard** – Never use on any elevated surface, since child's movement may cause the product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** – Never use on a soft surface (bed, crib, sofa, cushion) since the product can tip over and cause suffocation.
- The toy bar is not a carry handle. Never use toy bar to lift or carry product.
- Never use as a carrier or lift while child is seated.

When used as an infant rocker:

- **FALL HAZARD:** Children have suffered head injuries falling from rockers.
- **ALWAYS** use restraints. Adjust to fit snugly.
- **NEVER** lift or carry child in rocker.
- **STOP** using product when child starts trying to sit up or has reached 9 kg (20 lb), whichever comes first.
- **ALWAYS** place rocker on floor. Never use on any elevated surface.
- **SUFFOCATION HAZARD:** Children have suffocated when seats tipped over on soft surfaces.
- **NEVER** use on a bed, sofa, cushion, or other soft surface.
- Stay near and watch child during use. This product is not safe for unsupervised use or unattended sleep.

ADVERTENCIA

Cuando se utiliza como mecedora:

Evita lesiones graves o la muerte:

- Nunca dejes al niño sin supervisión.
- Este producto no está diseñado para períodos no supervisados o prolongados de sueño.
- Siempre usa el sistema de sujeción.
- No lo uses con niños que puedan incorporarse por sí solos.
- **Peligro de caídas:** no lo uses en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Úsalo únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** no lo uses en superficies suaves (cama, cuna, sofá, cojín), ya que el producto puede voltearse y causar asfixia.
- La barra de juguetes no es un asa para cargar el producto. No uses la barra de juguetes para levantar o cargar el producto.
- No lo uses como cargador ni lo levantes mientras el niño esté sentado en él.

Cuando se use como silla mecedora para niños pequeños:

- **PELIGRO DE CAÍDAS:** Niños han sufrido lesiones en la cabeza debido a caídas desde sillas mecedoras.
- **SIEMPRE** usa el sistema de sujeción. Ajústalo a la medida.
- **NUNCA** cargues al niño estando en la silla mecedora.
- **DEJA** de usar el producto cuando el bebé intente incorporarse por sí solo o pese 9 kg, lo que ocurra primero.
- **SIEMPRE** coloca la silla mecedora sobre el piso. No la uses sobre superficies elevadas.
- **PELIGRO DE ASFIXIA:** Bebés se han asfixiado cuando las sillas se voltean sobre superficies suaves.
- **NO** la uses en una cama, sofá, cojín u otra superficie suave.
- Mantente cerca y vigila al niño durante su uso. Este producto no es seguro para su uso sin supervisión mientras el niño está durmiendo.

ATTENTION

En mode berceuse :

Prévenir tout risque de blessure grave ou mortelle :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ce produit n'est pas conçu pour des périodes de sommeil prolongées ou non supervisées.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais utiliser pour un enfant capable de s'asseoir sans aide.
- **Danger de chute** – Ne jamais utiliser sur une surface en hauteur, car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Danger d'étouffement** – Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, berceau, canapé, coussin), car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- La barre-jouets n'est pas une poignée. Ne jamais utiliser la barre-jouets pour lever ou transporter le produit.
- Ne jamais utiliser ce produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever lorsque l'enfant y est assis.

En mode siège berçant :

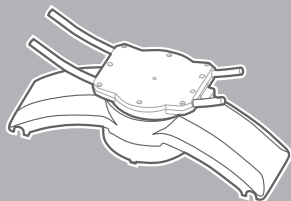
- **DANGER DE CHUTE** : Des enfants ont subi des blessures à la tête après être tombés d'un siège berçant.
- **TOUJOURS** utiliser le système de retenue. Il doit être bien ajusté.
- **NE JAMAIS** soulever ou transporter l'enfant dans le siège berçant.
- **CESSER** d'utiliser le produit lorsque l'enfant essaie de se redresser pour s'asseoir ou s'il pèse plus de 9 kg (20 lb).
- **TOUJOURS** placer le siège berçant sur le sol. Ne jamais l'utiliser sur une surface en hauteur.
- **DANGER D'ÉTOUFFEMENT** : Des enfants ont suffoqué lorsque leur siège a basculé sur une surface molle.
- **NE JAMAIS** utiliser sur un lit, un canapé, un coussin ou autre surface molle.
- Rester près de l'enfant et le surveiller pendant l'utilisation. Ce produit n'est pas sécuritaire pour une utilisation non supervisée ou un sommeil non surveillé.

PARTS | PIEZAS | PIÈCES

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas previo al montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en la almohadilla.

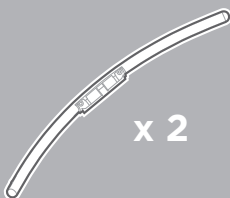
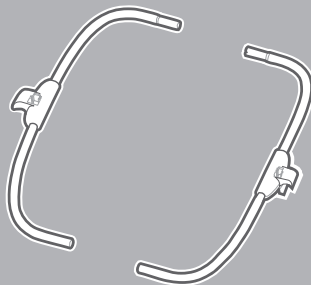
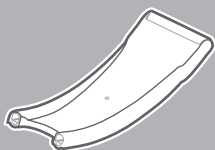
IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.



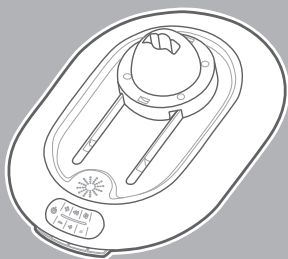
We recommend installing the battery in the soothing unit before beginning assembly.

Se recomienda instalar la pila en la unidad de vibraciones de la mecedora antes de comenzar el montaje.

Il est recommandé d'installer la pile dans l'unité de vibrations avant de commencer l'assemblage.



PARTS | PIEZAS | PIÈCES



x 8

M3,5 x 15 mm Screw
Tornillo M3,5 x 15 mm
Vis M3,5 x 15 mm

Note: Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

Atención: Apretar y aflojar todos los tornillos con un desatornillador de cruz. No apretar en exceso.

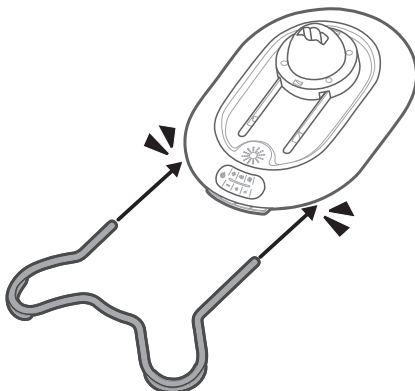
Remarque : Serrer ou desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

ASSEMBLY | MONTAJE | ASSEMBLAGE

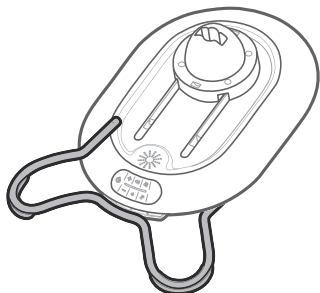
Push the base tube until it **"snaps"** into place. Pull on it to be sure it's assembled to the base.

Empuja el tubo base hasta que **"se ajuste"** en su lugar. Tira de él para asegurarte de que esté montado en la base.

Pousser sur le tube de la base jusqu'à ce qu'il **s'enclenche** en place. Tirer sur le tube pour s'assurer qu'il est solidement assemblé dans la base.



1



Oh, no! If you snapped one end of the base tube into the base and can't assemble the other end, you can remove the base tube. See the next step for instructions to remove the base tube.

¡Ay, no! Si ajustas un extremo del tubo base en la base y no puedes montar el otro extremo, puedes sacar el tubo base. Ve el siguiente paso para obtener instrucciones sobre cómo sacar el tubo base.

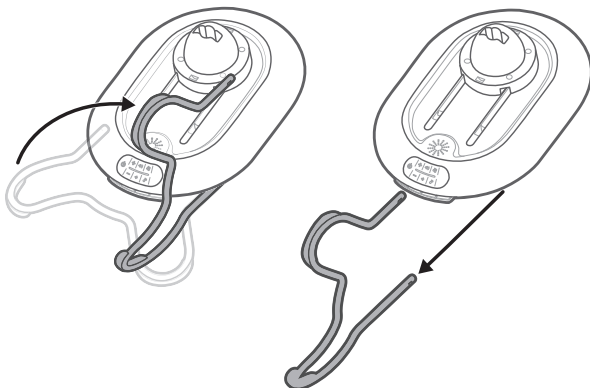
Oh, non! Si une extrémité du tube de la base a été enclenchée dans la base et qu'il n'est pas possible d'assembler l'autre extrémité, retirer le tube de la base. Voir l'étape suivante pour les instructions de démontage du tube de la base.

2

Rotate the tube up and then pull it out. Go back to assembly step 1.

Gira el tubo hacia arriba y luego sácalo. Vuelve al paso de montaje 1.

Pivoter le tube vers le haut, puis le retirer. Retourner à l'étape 1 d'assemblage.



3

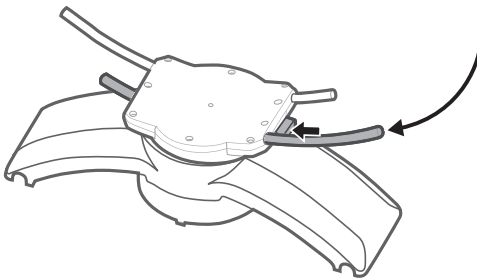
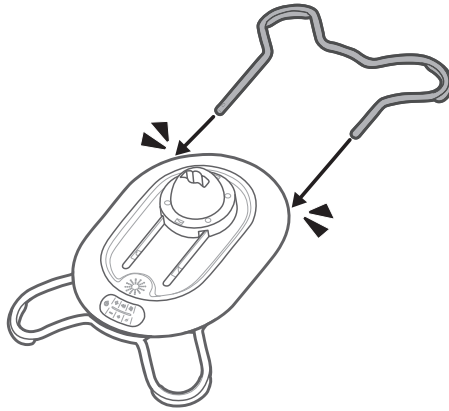
ASSEMBLY | MONTAJE | ASSEMBLAGE

Push the other base tube until it **"snaps"** into place. Pull on it to be sure it's assembled to the base.

Empuja el otro tubo base hasta que **"encaje"** en su lugar. Tira de él para asegurarte de que esté montado en la base.

Pousser sur le tube de la base jusqu'à ce qu'il **s'enclenche** en place. Tirer sur le tube pour s'assurer qu'il est solidement assemblé dans la base.

4

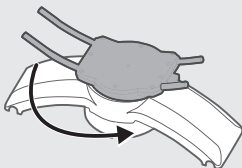


During shipping, the seat base tubes may have moved. Press the latch and make sure the ends of the tubes align on both sides.

Es probable que durante el envío se hayan movido los tubos de la base del asiento. Presiona el seguro y cerciórate de que los extremos de los tubos estén alineados en ambos costados.

Pendant l'expédition, les tubes de la base du siège peuvent avoir bougé. Appuyer sur le loquet et s'assurer que les extrémités des tubes sont alignées des deux côtés.

5

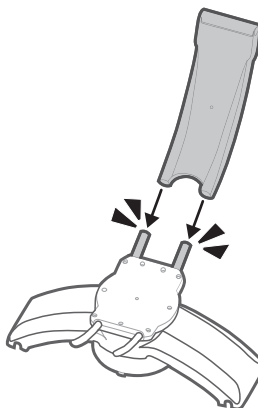


It's easier to complete assembly if the seat base tubes are turned.

Es más fácil terminar el ensamblaje si se giran los tubos de la base del asiento.

Il est plus facile de terminer l'assemblage si les tubes de la base du siège sont tournés.

6

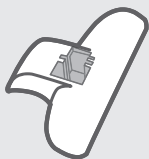
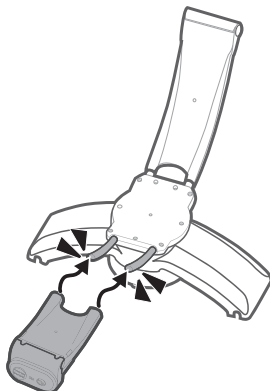


If the seat back does not snap to the tubes, try assembling it to the tubes on the opposite side of the seat base.

Si el respaldo del asiento no se ajusta a los tubos, intenta montarlo a los tubos en el lado opuesto de la base del asiento.

Si le dossier du siège ne s'enclenche pas sur les tubes, tenter de l'assembler sur les tubes du côté opposé de la base du siège.

7

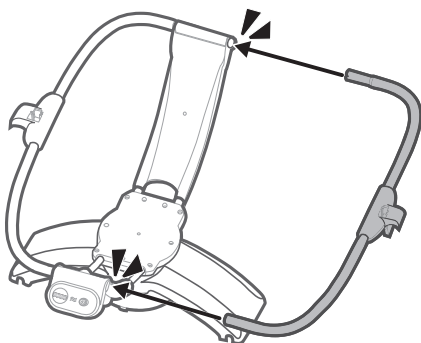
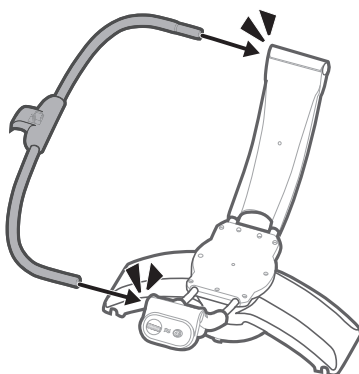


Make sure the socket is upright.

Asegúrate de que el tomacorriente quede en posición vertical.

S'assurer que la prise est bien droite.

8



Make sure the socket is upright.

Asegúrate de que el tomacorriente quede en posición vertical.

S'assurer que la prise est bien droite.

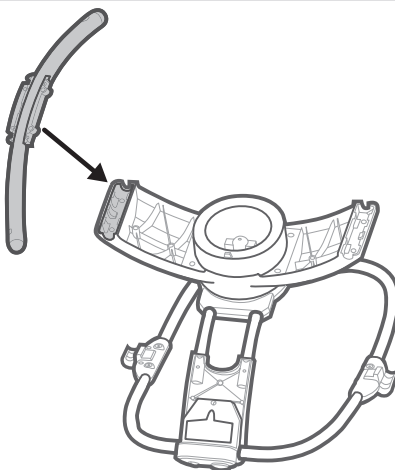
9

ASSEMBLY | MONTAJE | ASSEMBLAGE

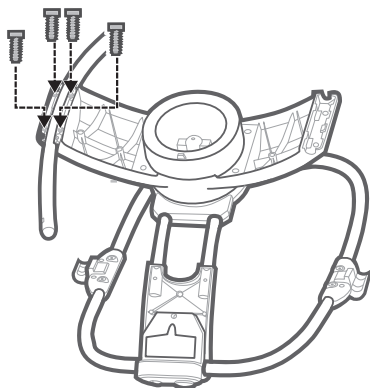
Turn the assembly over and fit a seat rail to the frame.

Gira el ensamblaje y ajusta el carril del asiento al armazón.

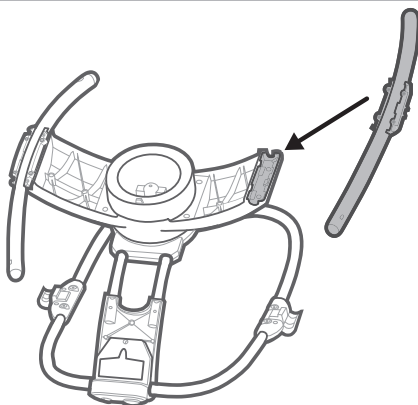
Mettre l'assemblage à l'envers et fixer un montant de siège sur le cadre.



10

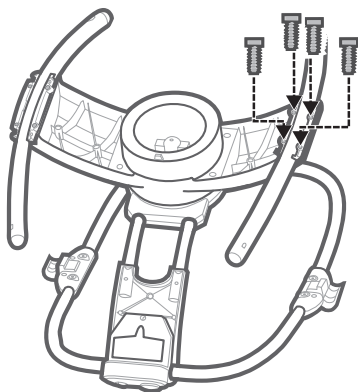


11



12

13



Hint: Before attaching the seat pad in the next step, you may want to install the soother battery. Go to page 16 for battery installation instructions.

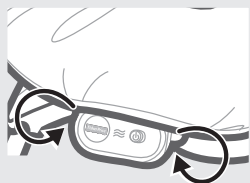
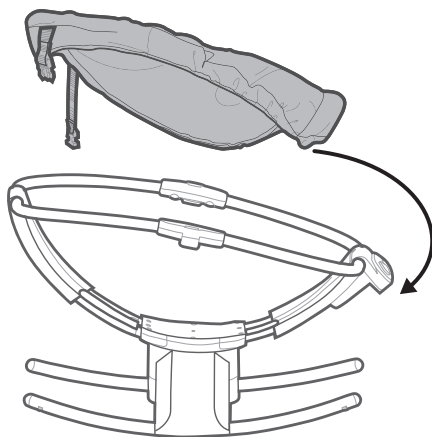
Atención: Antes de fijar la almohadilla del asiento en el siguiente paso, puedes instalar las pilas para el sistema de vibraciones de la mecedora. Consulta la página 16 para obtener instrucciones sobre la instalación de las pilas.

Conseil : Avant de fixer le coussin de siège à l'étape suivante, installer la pile dans l'unité de vibrations. Se reporter à la page 16 pour les instructions d'installation de la pile.

Turn the assembly upright to attach the seat pad.

Deja el ensamblaje en posición vertical para fijar la almohadilla del asiento.

Mettre l'assemblage à l'endroit pour attacher le coussin de siège.



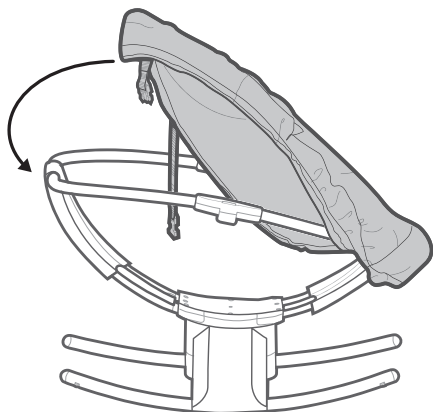
Attach the pad around the soother.

Fija la almohadilla alrededor de la mecedora.

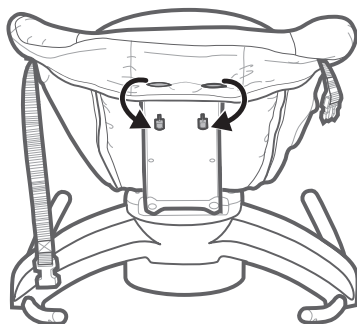
Attacher le coussin par-dessus l'unité de vibrations.

14

15



16

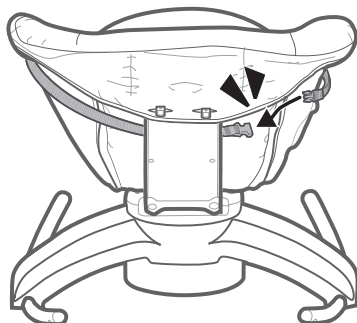


Fasten the pad button holes to the pegs.

Ajusta los broches a los ojales de la almohadilla.

Placer les bouttonnières du coussin sur les attaches.

17



Buckle the straps on the pad. Make sure you hear a "click".

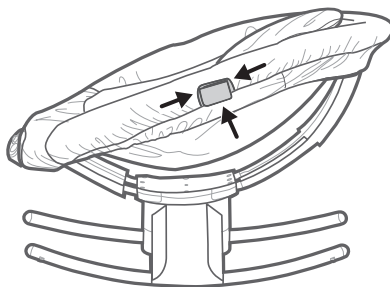
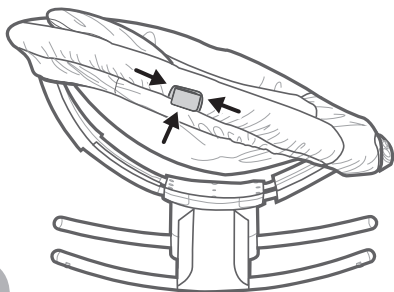
Abrocha los cinturones de la almohadilla. Asegúrate de oír un clic.

Attacher les courroies du coussin. S'assurer d'entendre un clic.

Tuck the pad around the toy bar retainers.

Coloca la almohadilla alrededor de los retenedores de la barra de juguetes.

Insérer le coussin autour des dispositifs de retenue de la barre-jouets.



18

SOOTHER BATTERY INSTALLATION

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

DE LA UNIDAD RELAJANTE

INSTALLATION DE LA PILE DANS

L'UNITÉ DE VIBRATIONS

The battery compartment is located on the underside of the soother.

Remove the seat pad from around the soother.

Loosen the screw in the battery compartment door and lift to remove the door.

Insert one D (LR20) **alkaline** battery.

Replace the battery compartment door and tighten the screw.

Replace the seat pad around the soother.

El compartimento para las pilas está ubicado en la parte inferior de la mecedora.

Quita la almohadilla del asiento alrededor de la mecedora.

Afloja el tornillo de la tapa del compartimento de la pila y retira la tapa.

Introduce 1 pila **alcalina** D (LR20) x 1,5V.

Cierra la tapa del compartimento de la pila y aprieta el tornillo.

Reemplaza la almohadilla alrededor de la mecedora.

Le compartiment de la pile est situé sur le dessous de l'unité de vibrations.

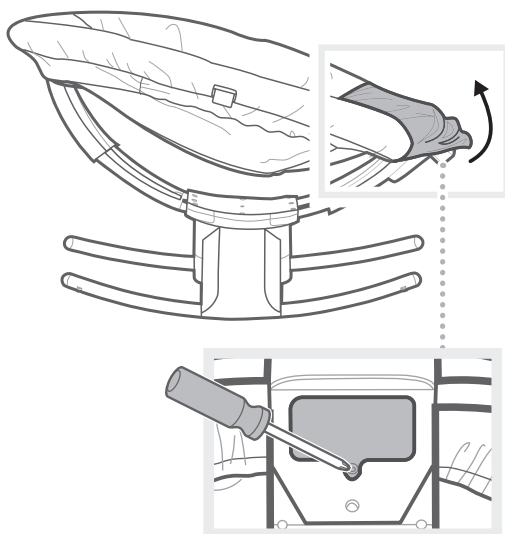
Retirer le coussin du siège autour de l'unité de vibrations.

Desserrer la vis du compartiment de la pile et lever pour enlever le couvercle.

Insérer une pile **alcaline** D (LR20).

Remettre le couvercle du compartiment de la pile en place et serrer la vis.

Remettre le coussin du siège par-dessus l'unité de vibrations.



ADJUST SEAT BACK

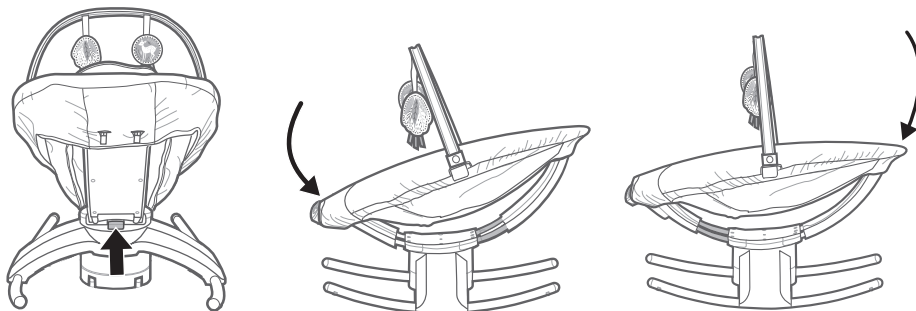
AJUSTE DEL RESPALDO DEL ASIENTO

AJUSTEMENT DU DOSSIER

The seat back can be raised or lowered for **upright or recline** seating when used as a rocker or glider.

El respaldo del asiento se puede subir o bajar para una posición de asiento **vertical o reclinado** cuando se utiliza como balancín o mecedora.

Le dossier du siège peut être relevé ou abaissé pour choisir la position **redressée ou inclinée** lorsqu'il est utilisé comme siège berçant ou berceuse.

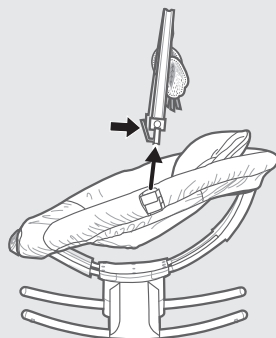
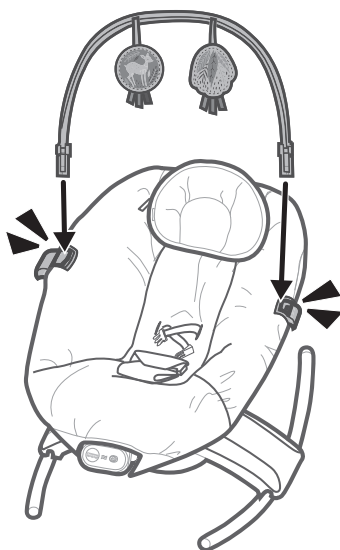


Press the latch on the seat frame and then push the seat back or the seat bottom into upright or recline positions.

Presiona el seguro en el armazón del asiento y luego empuja el respaldo del asiento o la parte inferior del asiento en las posiciones vertical o reclinable.

Appuyer sur le loquet du cadre de siège, puis pousser le dossier ou le bas du siège en position redressée ou inclinée.

TOY BAR | BARRA DE JUGUETES BARRE-JOUETS

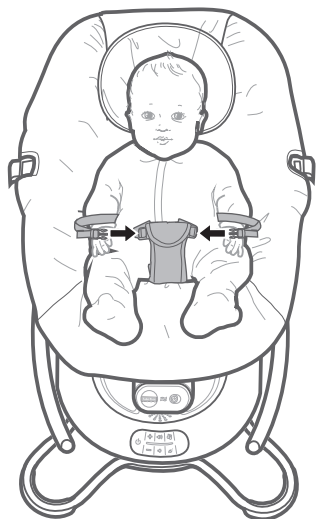


The toy bar is removable.
Simply press the the ends of
the latches and lift the toy bar.

La barra de juguetes se puede
quitar. Solo debes presionar
los extremos de los seguros y
levantar la barra de juguetes.

La barre-jouets est amovible.
Il suffit d'appuyer sur les
extrémités des loquets et de
soulever la barre-jouets.

RESTRAINT SYSTEM | SISTEMA DE SUJECCIÓN SYSTÈME DE RETENUE



1

Position the restraint pad between your child's legs and fasten the restraint belts to each side of the restraint pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.**

Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.

Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child.

Coloca la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño y ajusta los cinturones en cada lado de la almohadilla de sujeción. **Asegúrate de oír un clic en ambos lados.**

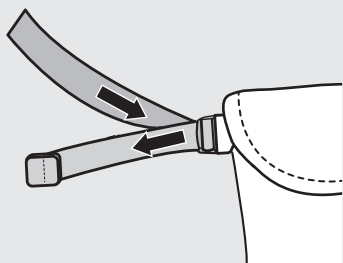
Asegúrate de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.

Aprieta cada cinturón de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado a tu pequeño.

Positionner la sangle de retenue entre les jambes de l'enfant et attacher les courroies abdominales de chaque côté de la sangle de retenue. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**

Tirer sur le système de retenue pour s'assurer qu'il est bien fixé. Il doit demeurer attaché.

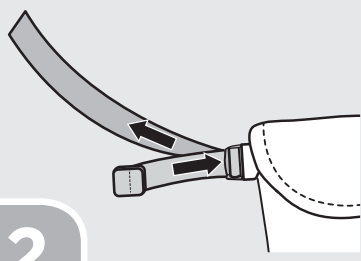
Serrer les courroies de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant.



To tighten: Feed the attached end of the restraint belt into the buckle to form a loop. Then, pull the free end of the restraint belt.

Para apretar: Introduce el extremo fijo del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un espacio. Luego, jala el extremo libre del cinturón de seguridad.

Pour serrer : Glisser l'extrémité attachée de la courroie abdominale dans le passant pour former une boucle. Tirer ensuite sur l'extrémité libre de la courroie abdominale.



To loosen: Feed the free end of the restraint belt into the buckle to form a loop. Then, pull the anchored end of the restraint belt.

Para aflojar: Introduce el extremo libre del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un espacio. Luego, jala el extremo fijo del cinturón de seguridad.

Pour desserrer : Glisser l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant pour former une boucle. Tirer ensuite sur l'extrémité ancrée de la courroie abdominale.

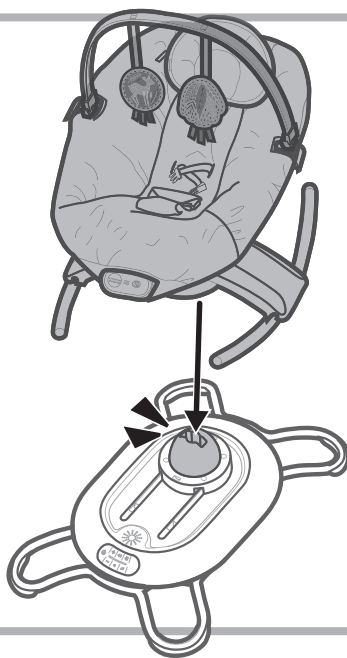
2

GLIDER | MECEDORA | BERCEUSE

"Snap" the seat to the base to use as a glider.

"Encaja" el asiento en la base para utilizarlo como mecedora.

Enclencher le siège sur la base pour l'utiliser comme berceuse.



1

Place the glider near a standard wall outlet. First plug the AC adapter into the glider base and then the wall outlet. Use the AC adapter only in a wall outlet. Do not plug the adapter into a ceiling outlet.

Pon el producto cerca de un tomacorriente de pared estándar.

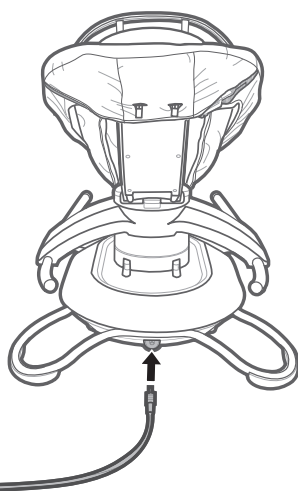
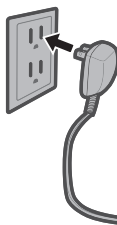
Primero enchufa el adaptador de CA a la base de la mecedora y luego al tomacorriente de pared.

Enchufar el adaptador de corriente alterna solo en un tomacorriente de pared. No enchufar el adaptador en un tomacorriente de techo.

Placer la berceuse à proximité d'une prise de courant murale standard.

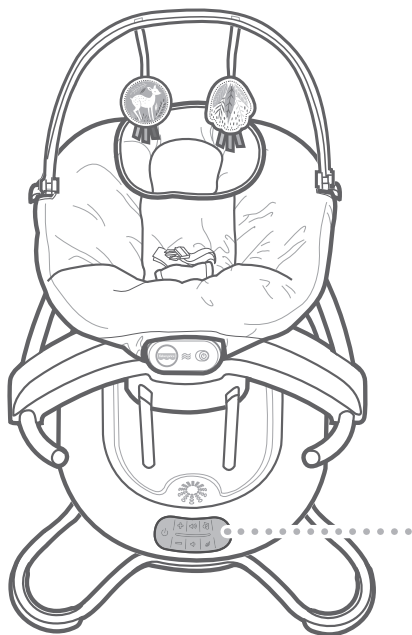
Brancher d'abord l'adaptateur c.a. dans la base de la berceuse, puis dans la prise murale.

Brancher l'adaptateur c.a. uniquement dans une prise murale. Ne pas brancher l'adaptateur dans une prise au plafond.



2

GLIDER | MECEDORA | BERCEUSE



Touch the power button  on the glider base to turn power ON or OFF.

Touch the speed buttons or to select the desired gliding speed **+** or **-** to turn gliding motion off.

Touch the  or  for music or nature sounds. Touch the same button again and again to cycle through music or sounds or to turn music or sounds off.

Touch the  or  to adjust volume up or down.

If the glider begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Unplug the AC adapter from the glider base and then plug back in again.

Toca el botón de encendido/apagado  ubicado en la base de la mecedora para ENCENDER o APAGAR el producto.

Toca los botones de velocidad para seleccionar la velocidad de deslizamiento deseada **+** o **-** para apagar el movimiento de deslizamiento.

Toca el  o el  para activar sonidos de naturaleza o música. Vuelve a tocar el mismo botón una y otra vez para cambiar de música a sonidos o para apagarlos.

Toca el  o el  para subir o bajar el volumen.

Si la mecedora no funciona correctamente, es posible que debas restablecer el circuito electrónico. Desconecta el adaptador de CA desde la base de la mecedora y, luego, vuelve a conectarlo.

Appuyer sur le bouton d'alimentation  de la base pour allumer ou éteindre la berceuse.

Appuyer sur les boutons de vitesse **+** ou **-** pour sélectionner la vitesse de balancement désirée ou pour arrêter le balancement.

Appuyer sur le bouton  ou  pour entendre de la musique ou des sons de la nature. Appuyer sur le même bouton encore et encore pour parcourir la musique ou les sons ou pour arrêter la musique ou les sons.

Appuyer sur le bouton  ou  pour monter ou baisser le volume.

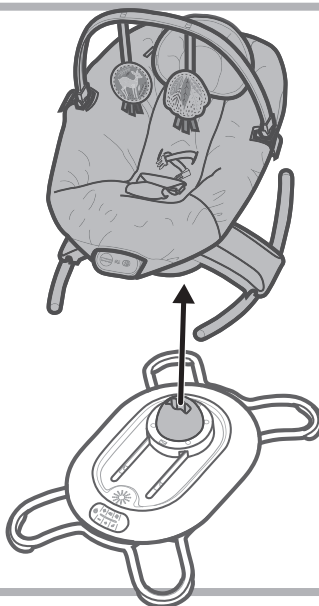
Si la berceuse ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Débrancher l'adaptateur c.a. de la berceuse, puis le rebrancher.

ROCKER SEAT | BALANCÍN | SIÈGE BERÇANT

Lift to remove the seat from the base to use as a rocker.

Levanta el asiento para sacarlo de la base y poder utilizar el producto como un balancín.

Soulever pour retirer le siège de la base et l'utiliser comme siège berçant.



SOOTHING VIBRATIONS VIBRACIONES CALMANTES VIBRATIONS APAISANTES

Slide the soother power switch to turn vibrations ON or OFF.

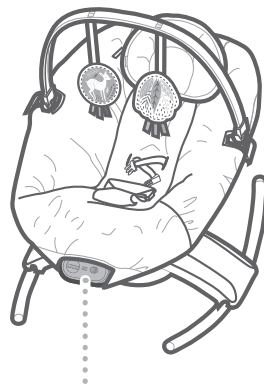
Low battery power or a static charge may cause the soother to operate erratically. If vibration does not turn on or will not turn off, remove and reinstall the battery. If you still experience a problem, replace the battery.

Desliza el interruptor de las vibraciones calmantes para ENCENDER o APAGAR.

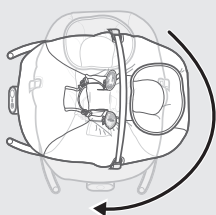
La carga estática o las pilas con poca carga pueden causar un mal funcionamiento en las vibraciones calmantes. Si las vibraciones no se activan o no se apagan, saca y vuelve a introducir la pila. Si no se soluciona el problema, sustituye la pila por una nueva.

Glisser l'interrupteur de l'unité de vibrations pour activer ou désactiver les vibrations.

Une pile faible ou une charge statique peut entraîner un fonctionnement irrégulier de l'unité de vibrations. S'il n'est pas possible d'activer ou de désactiver les vibrations, retirez et réinstallez la pile. Si le problème persiste, remplacez la pile.



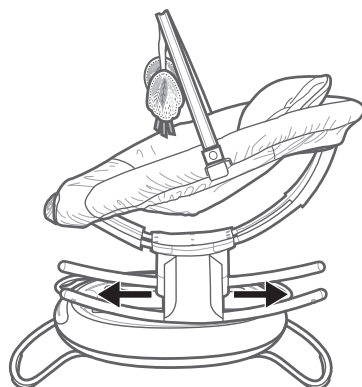
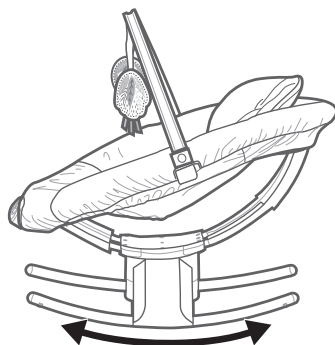
WANT TO SWITCH THE MOTION? CÓMO CAMBIAR LOS MOVIMIENTOS ACTIVATION DU BALANCEMENT



Turn the seat for
head-to-toe motion.

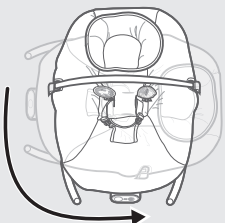
Cambia el movimiento
del asiento a un
movimiento de
adelante hacia atrás.

Tourner le siège pour
un balancement
d'avant en arrière.



**HEAD-TO-TOE
ADELANTE HACIA ATRÁS
D'AVANT EN ARRIÈRE**

1



Turn the seat for side-
to-side motion.

Cambia el movimiento
del asiento a un
movimiento de lado
a lado.

Tourner le siège pour
un balancement de
gauche à droite.



**SIDE-TO-SIDE
LADO A LADO
DE GAUCHE À DROITE**

2

CARE | MANTENIMIENTO | ENTRETIEN

The seat pad is machine washable. Wash separately, with a mild detergent, in cold water and on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.

To remove the pad, unfasten the rear strap buckle on the pad. Pull to remove the pad from around the seat back, soothing unit and the toy bar retainers. Remove the back of the pad from the pegs on the seat back. Lift to remove. Follow the assembly instructions to re-attach the pad.

The frame and toy bar may be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue. Do not immerse the frame or toy bar.

La almohadilla y el soporte corporal se pueden lavar a máquina. Lavar por separado, con un detergente suave y agua fría en el ciclo para ropa delicada. No uses blanqueador. Métela a la secadora por separado a temperatura baja y sácala inmediatamente después de finalizado el ciclo.

Para extraer la almohadilla, suelta la hebilla de la cinta que está en la parte trasera de la misma. Tira de la almohadilla para sacarla de respaldo del asiento, de la unidad de vibraciones calmantes y de la barra de juguetes. Quita la parte trasera de la almohadilla desde los broches ubicados en el respaldo del asiento. Levántala para sacarla. Sigue las instrucciones de ensamblaje para volver a fijar la almohadilla.

Limpia el armazón y barra de juguetes con un paño humedecido en una solución limpiadora neutra. No uses blanqueador. No uses limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuaga con agua para eliminar el residuo. No sumerjas el armazón ni la barra de juguetes.

Le coussin de siège est lavable en machine. Le laver séparément en machine à l'eau froide, au cycle délicat, avec un détergent doux. Ne pas utiliser de javellisant. Sécher séparément à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.

Pour retirer le coussin, détacher la lanière à l'arrière du coussin. Tirer sur le coussin pour le détacher du dossier, de l'unité de vibrations et de la barre-jouets. Retirer l'arrière du coussin des attaches sur le dossier. Soulever et retirer. Suivre les directives d'assemblage pour remettre le coussin en place.

Nettoyer le cadre et la barre-jouets avec un linge humide et une solution nettoyante douce. Ne pas utiliser de javellisant. Ne pas utiliser de nettoyeurs puissants ou abrasifs. Rincer à l'eau propre pour enlever les résidus. Ne pas plonger le cadre ni la barre-jouets dans l'eau.

AC POWER USE | USA ENERGÍA DE CA UTILISATION DE L'ADAPTATEUR C.A.

Adults Note: If you use this product with the AC adapter, periodically examine the AC adapter for damage to the cord, housing or other parts that may result in the risk of fire, electric shock or injury. If the AC adapter is damaged, do not use the product with the AC adapter.

Always use the product where there is adequate ventilation. To prevent overheating, keep the product away from heat sources such as radiators, heat registers, direct sunlight, stoves, amplifiers, or other appliances which produce heat.

Never use extension cords with the AC adapter.

Never use the product near water (ie.: bathtub, sink, laundry tub or wet basement, etc.).

Do not connect to more than the recommended number of power supplies.

The product must only be used with the recommended AC adapter.

Disconnect the AC adapter from the product before cleaning.

Atención padres: Si el producto se va a usar con un adaptador de corriente alterna, revise periódicamente que el adaptador no tenga daños en el cable, compartimento y demás piezas que puedan dar como resultado incendios, descargas eléctricas o lesiones. Si el adaptador de corriente alterna está dañado, no usar el producto con el adaptador.

Siempre usar el producto donde haya ventilación adecuada. Para evitar sobrecalentamiento, mantener el producto alejado de fuentes de calor tales como radiadores, registradoras de calor, contacto solar directo, estufas, amplificadores u otro equipo que genere calor.

Nunca usar extensiones de cables eléctricos con el adaptador de corriente alterna.

No usar el producto cerca de agua (p. ej., bañera, lavabo, fregadero, sótano mojado, etc.).

No conectarlo a más suministros eléctricos de los recomendados.

Solo usar el producto con el adaptador de corriente alterna recomendado.

Desconectar el adaptador de corriente alterna del producto antes de limpiarlo.

Remarque : Si ce produit est utilisé avec l'adaptateur c.a., vérifier régulièrement l'adaptateur pour s'assurer que le cordon d'alimentation, le boîtier et les autres éléments ne sont pas abîmés pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure. Si l'adaptateur c.a. est endommagé, ne pas utiliser le produit avec l'adaptateur.

Toujours utiliser le produit dans un endroit suffisamment aéré. Pour éviter toute surchauffe, tenir le produit éloigné des sources de chaleur telles que les radiateurs, les grilles d'air chaud, la lumière directe du soleil, les cuisinières, les amplificateurs et autres appareils qui produisent de la chaleur.

Ne jamais utiliser de rallonge avec l'adaptateur c.a.

Ne jamais utiliser le produit près de l'eau (p. ex., près d'une baignoire, d'un évier, d'un bac à lessive ou dans un sous-sol mouillé, etc.).

Ne pas utiliser d'autres sources d'alimentation que celles recommandées.

Ce produit doit être utilisé seulement avec l'adaptateur c.a. recommandé.

Débrancher l'adaptateur c.a. du produit avant de le nettoyer.



Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.

Protege el medioambiente desechando este producto o baterías de cualquier tipo adecuadamente. Este símbolo indica que se debe desechar apropiadamente este producto. Consulta tu gobierno local en cuanto a información sobre centros de reciclaje en tu localidad.

Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit ni tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

BATTERY SAFETY INFORMATION

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

ACERCA DE LAS PILAS

MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable.

Insert batteries as indicated inside the battery compartment (+ and -).

Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

Never short-circuit the battery terminals.

Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.

Do not charge non-rechargeable batteries.

Remove rechargeable batteries from the product before charging.

If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables.

Insertar las pilas tal como se muestra dentro del compartimento de pilas (+ y -).

Sacar las pilas si el producto no será usado durante un período prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto. Desechar las baterías apropiadamente. No desechar este producto en el fuego. Las pilas podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.

No provocar un cortocircuito con las terminales.

Usar solo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).

No cargar pilas no recargables.

Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.

La carga de las pilas recargables solo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.

Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment (+ et -).

Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles à l'intérieur pourraient exploser ou couler.

Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.

Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.

Ne pas recharger des piles non rechargeables.

Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les recharger.

En cas d'utilisation de piles rechargeables amovibles, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

GENERAL INFORMATION INFORMACIÓN GENERAL RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

FCC STATEMENT (UNITED STATES ONLY)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTA FCC (VÁLIDO SÓLO EN LOS ESTADOS UNIDOS)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.

• Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente al del receptor.

• Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: Los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

ÉNONCÉ DE LA FCC (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise de courant différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

**UNITED STATES**

Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.
Consumer Services: 1-800-432-5437.

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2
Consumer Services/Service à la clientèle : 1-800-432-5437. www.service.mattel.com.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 - Oficinas 109 y 111, Vicente López - Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

SOUTH AFRICA

Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196.